

Euroopa Kohtu (viies koda) 11. detsembri 2014. aasta otsus (Consiglio di Stato eelotsusetaotlus – Itaalia) – Azienda sanitaria locale n. 5 „Spezzino”, ANPAS Associazione Nazionale Pubblica Assistenza – Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria versus San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

(Kohtuasi C-113/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Patsiendiveoteenused — Siseriiklikud õigusnormid, mis sätestavad, et tervishoiuasutuste patsiendiveoga tegelemine delegeeritakse eelistatult registreeritud vabatahtlikele ühingutele, kes vastavad õigusaktides kehtestatud nõuetele — Kooskõla liidu õigusega — Riigihanked — ELTL artiklid 49 ja 56 — Direktiiv 2004/18/EÜ — Kombineeritud teenused, mis on loetletud nii direktiivi 2004/18 II A lisas kui ka II B lisas — Artikli 1 lõike 2 punktid a ja d — Mõiste „teenuste riigihange” — Rahalised huvid — Vastutasu, mis seisneb tekkinud kulude hüvitamises)

(2015/C 046/03)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Consiglio di Stato

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Azienda sanitaria locale n. 5 „Spezzino”, ANPAS Associazione Nazionale Pubblica Assistenza – Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria

Kostjad: San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

Menetluses osalesid: Croce Rossa Italiana – Comitato regionale Liguria jt

Resolutsioon

ELTL artikleid 49 ja 56 tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus põhikohtuasjas käsitletavad õigusnormid, mis sätestavad, et kiirabiveoteenuste osutamine delegeeritakse riigihankemenetlust korraldamata ja ilma igasuguse avalikustamiseta eelistatult lepingulistele vabatahtlikele ühendustele, tingimusel et nende ühenduste tegevust reguleeriv õiguslik ja lepinguline raamistik täidab tegelikult sotsiaalset ülesannet ning selle süsteemi aluseks olevat solidaarsuse ja eelarve tõhususe eesmärki.

⁽¹⁾ ELT C 156, 1.6.2013.

Euroopa Kohtu (viies koda) 11. detsembri 2014. aasta otsus (Tribunal da Relação de Lisboa eelotsusetaotlus – Portugal) – Cruz & Companhia Lda versus Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP), Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL

(Kohtuasi C-128/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Põllumajandus — Määrus (EMÜ) nr 3665/87 — Artikli 4 lõige 1 ja artikkel 13 — Määrus (EMÜ) nr 2220/85 — Artikli 19 lõike 1 punkt a — Eksporditoetused — Eksporditoetuse ettemakse — Ettemakse tagasimaksmise kindlustamiseks antud tagatise vabastamise tingimused)

(2015/C 046/04)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal da Relação de Lisboa

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Cruz & Companhia Lda

Kostjad: Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP), Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL

Resolutsioon

Komisjoni 22. juuli 1985. aasta määruse (EMÜ) nr 2220/85, millega sätestatakse põllumajandustoodete tagatissüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja mida on muudetud komisjoni 10. detsembri 1993. aasta määrusega (EÜ) nr 3403/93, artikli 19 lõike 1 punkti a tuleb tõlgendada nii, et eksporditoetuse ettemakse tagasimaksmise kindlustamiseks eksportija poolt seatud tagatist ei tohi pidada kustunuks, isegi kui on tuvastatud, et eksportija esitas ekspordideklaratsiooni vastuvõtmist käsitlevad dokumendid, tõendi selle kohta, et tooted olid liidu tolliterritooriumilt välja viidud 60-päevase tähtaja jooksul nimetatud vastuvõtmisest ning tõendi nimetatud toodete tollivormistuse kohta kolmandas riigis, kuhu tooted imporditi, kui toetuse saamise teised tingimused, eeskätt eksporditud toodete veatu ja standardse turustuskvaliteedi tingimus, mis on ette nähtud komisjoni 27. novembri 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 3665/87, millega sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad ja mida on muudetud komisjoni 26. juuli 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 1829/94, artiklis 13, ei ole täidetud.

(¹) ELT C 171, 15.6.2013.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 2. detsembri 2014. aasta otsus (Raad van State eelotsusetaotlus – Madalmaad) – A (C-148/13), B (C-149/13), C (C-150/13) versus Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(Kohtuasi C-148/13) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Direktiiv 2004/83/EÜ — Pagulase staatuse või täiendava kaitse seisundi saamise miinimumnõuded — Artikkel 4 — Faktide ja asjaolude hindamine — Hindamistingimused — Teatud tõendite aktsepteerimine — Pädevate siseriiklike asutuste pädevuse ulatus — Kartus tagakiusamise ees seksuaalse sätumuse tõttu — Erinevus ühelt poolt varjupaigataotleja väidetavat seksuaalset sätumust puudutavate väidete ja dokumentaalsete või muude tõendite kontrolli piirangute ja teiselt poolt nende piirangute vahel, mida kohaldatakse selliste asjaolude kontrollile seoses teiste tagakiusamise põhjustega — Direktiiv 2005/85/EÜ — Liikmesriikides pagulasseisundi omistamise ja äravõtmise menetluse miinimumnõuded — Artikkel 13 — Küsitlusele esitatavad nõuded — Euroopa Liidu põhiõiguste harta — Artikkel 1 — Inimväärikus — Artikkel 7 — Era- ja perekonnaelu austamine)

(2015/C 046/05)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: A (C-148/13), B (C-149/13), C (C-150/13)

Kostja: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie